

だい第 11 課

にく やさい わたし か い
肉と野菜は私が買って行きます



だれかの家に集まってパーティーをすることがありますか？
そのとき、どんなものを食べたり飲んだりしますか？
你有没有去朋友家里参加过聚会？聚会时，都吃了什么、喝了什么呢？



1. だれが何を持って行きますか？

Can-do 35

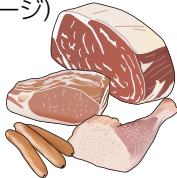
バーベキューなどをするとき、だれが何を準備するか話し合うことができる。
能在烧烤等活动时，商量由谁准备什么东西。

1 ことばの準備
预习词汇

【バーベキュー】

a. 肉

ぎゅうにく ぶたにく とりにく
(牛肉・豚肉・鶏肉・ソーセージ)

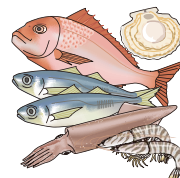


b. 野菜



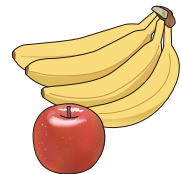
c. シーフード

さかな
(魚・エビ・イカ・ホタテ)

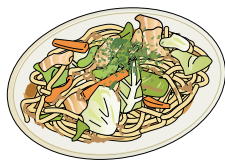


d. 果物

(りんご・バナナ)



e. 焼きそば



f. おにぎり



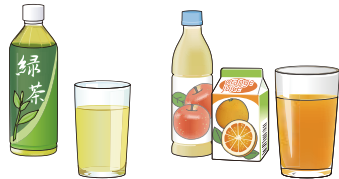
g. 焼肉のたれ・ソース



h. お菓子



i. ソフトドリンク (お茶・ジュース)



j. お酒 (ビール・ワイン・日本酒・焼酎)



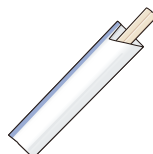
k. コップ



l. お皿



m. わりばし



n. ごみ袋



第11課 肉と野菜は私が買って行きます

(1) 絵を見ながら聞きましょう。🔊 11-01

边看图边听录音。

(2) 聞いて言いましょう。🔊 11-01

请听后复述。

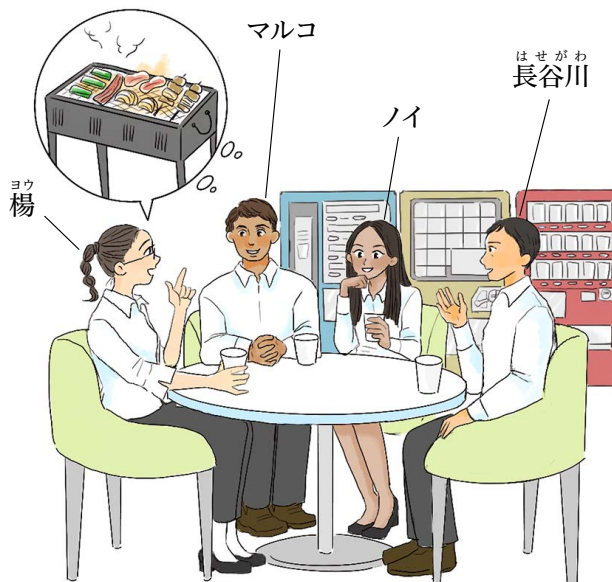
(3) 聞いて、a-n から選びましょう。🔊 11-02

听录音，并从 a-n 中选择。

2 会話を聞きましょう。

请听对话。

- ▶ 4人は会社の同僚です。休みの日にバーベキューをすることになりました。その準備について話しています。
4个人是公司同事。他们决定休息的时候去烧烤。正在聊需要做什么准备。



(1) だれが何を持って行きますか。メモしましょう。

谁带什么过去呢？记录下来。

① 楊さん 🔊 11-03	② マルコさん 🔊 11-04	③ 長谷川さん 🔊 11-05	④ ノイさん 🔊 11-06

(2) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。🔊 11-03 ~ 🔊 11-06

确认词汇后，再听一遍。

準備 准备 | 飲み物 飲料 | デザート 甜点 | 焼く 烤



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) ^{おんせい き}音声を聞いて、^か_____にことばを書きましょう。🔊 11-07
听录音，在 _____ 上填写词汇。

だれが^{なに も}何を持って _____ か？

^{にく やさい わたし か}肉と野菜は、私が買って _____ よ。

じゃあ、^{わたし}私はおにぎり^{つく}を作って _____ ね。

じゃあ、バナナ^もを持って _____ 。

❗ ^い「行きます」^{まえ}の前は、^{かたち つか}どんな形を使っていましたか。➔ ^{ぶんぽう}文法ノート ①
“行きます” 前面用的是什么形？

(2) ^{かたち ちゅうもく}形に注目して、^{かいわ}会話をもういちど聞きましょう。🔊 11-03 ~ 🔊 11-06
再听一遍对话，注意句中所用的形。

- 3 バーベキューなどに、だれが何を^{なに}も^もって^い行くか、話し合^{はな}い^あみましょう。
一起来说说参加烧烤等活动时，谁带什么过去吧。

らいしゅう
来週のバーベキュー、
だれが何を^{なに}も^もって^い行きますか？

わたし にく やさい か い
私は肉と野菜を買って行きます。

わたし おにぎり つく い
私はおにぎりを作って行きます。

わたし バナナ も い
私はバナナを持って行きます。

わたし なに も い
私は、何を^{なに}も^もって^い行きましょうか？

じゃあ、飲み物^の ^{もの} ^{ねが}をお願いします。

じゃあ、飲み物^の ^{もの}はどうですか？

わかりました。

- (1) 会話を聞きましょう。🔊 11-08 🔊 11-09

请听对话。

- (2) シャドーイングしましょう。🔊 11-08 🔊 11-09

请跟读。

- (3) 1 のことば^{つか}を使って、練習^{れんしゅう}しましょう。

使用 1 中的词汇进行练习。

- (4) 3人以上でロールプレイをしましょう。

とも
友だちとバーベキューをすることになりました。だれが何を^{なに}も^もって^い行きますか。自由^{じゆう}に話し合^{はな}い^あみましょう。

3人以上进行角色扮演。

决定和朋友们一起去烧烤。谁带什么过去呢？请自由对话。



2. どっちがいいですか？

Can-do 36

ホームパーティーなどをするとき、何を^{なに}買えばいいか話し合うことができる。
能在开家庭聚会时，商量应该买什么。

1 会話を聞きましょう。

请听对话。

▶ 張さんと中村さんとマリアナさんは友だちです。家でパーティーをするために、スーパーに^か買物^{もの}に来ています。
小张、中村和玛丽安娜是朋友。三个人为了在家里办聚会而来到超市购物。



(1) はじめに、スクリプトを見ないで^み会話を^か聞きましょう。🔊 11-10

何を^{なに}買いますか。買うものに○をつけましょう。

先只听对话，不要看课文。他们要买什么？在要买的东西上打○。

- | | | | |
|--------------|-----------|------------|---------|
| a. からあげ | b. 焼き鳥(塩) | c. 焼き鳥(たれ) | d. ビール |
| e. ワイン | f. 紅茶 | g. ウーロン茶 | h. ジュース |
| i. チョコレートケーキ | j. チーズケーキ | k. 果物 | |

(2) スクリプトを見ながら^み聞き^きましょう。🔊 11-10

边看课文边听对话。

なかむら
中村 : じゃあ、何を^{なに}買って^か行き^いましょうか？

チョウ
張 : そうですねえ……。

なかむら
中村 : 何が^{なに}食べ^たたいですか？

チョウ
張 : 何でも^{なん}いいです。

マリアナ
マリアナ : 私は^{わたし}肉^{にく}がいいです！

なかむら
中村 : じゃあ、からあげ^かを買^いて行き^いましょう。

マリアナ : うーん。焼き鳥^{やとり}もいいですねえ。

なかむら
中村 : 焼き鳥^{やとり}も買^かいますか？

しお
塩^{しお}とたれ、どっち^{どっち}がいいですか？

チョウ
張 : 塩^{しお}のほうが^{ほう}いいです。

なかむら
中村 : じゃあ、塩^{しお}に^しましよう。

なかむら
中村 : 飲み物^のは何^{もの}がいいですか？

マリアナ : お茶^{ちゃ}がいいです。

なかむら
中村 : お茶^{ちゃ}、いろいろ^{いろいろ}ありますね。

どれ^{どれ}がいいですか？

マリアナ : ウーロン茶^{ちゃ}に^しましよう。

チョウ
張 : お酒^{さけ}もいいですか？

なかむら
中村 : いいですよ。

チョウ
張 : じゃあ、ビール。

なかむら
中村 : デザート^{デザート}はどう^{どう}しますか？

マリアナ : あそこ^{あそこ}でケーキ^{ケーキ}、売^うってますよ。

か
買^いて行き^いましょう。

なかむら
中村 : チョコレートケーキ^{チョコレートケーキ}とチーズケーキ^{チーズケーキ}、

どっち^{どっち}がいいですか？

チョウ
張 : 私は^{わたし}どっち^{どっち}でも^{でも}いいです。

マリアナ : じゃあ、両方^{りょうほう}買^かいましょう！





かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声^{おんせい}を聞いて、^き_____にことば^かを書きましょう。🔊 11-11
听录音，在_____上填写词汇。

A: 焼き鳥^{や とり}も買^かいますか? 塩^{しお}_____たれ、_____がいいですか?

B: 塩^{しお}_____いいです。

A: チョコレートケーキ_____チーズケーキ、_____がいいですか?

B: 私^{わたし}は_____いいです。

A: 何^{なに}が食^たべたいですか?

B: _____いいです。

A: お茶^{ちや}、いろいろありますね。_____がいいですか?

B: ウーロン茶^{ちや}にしましょう。

! ふた くら しつもん ひょうげん つか
2 つのものを比べて質問するとき、どんな表現^{ひょうげん}を使^{つか}っていましたか。 → 文法^{ぶんぽう}ノート ②
在比较两种东西进行提问时，使用了怎样的表达?

! しつもん なに えら い
質問^{しつもん}されて何^{なに}かを選^{えら}ぶとき、どう言^いっていましたか。 → 文法^{ぶんぽう}ノート ③
被问到要选哪个时，使用了怎样的表达?

! えら
選^{えら}ばないときは、どう言^いっていましたか。 → 文法^{ぶんぽう}ノート ④
不选东西时，使用了怎样的表达?

(2) 形^{かたち}に注^{ちゅうもく}目して、会^{かい}話^わをもういちど聞^ききましょう。🔊 11-10
再听一遍对话，注意句中所用的形。

2 パーティーの買い物の相談をしましょう。

商量一下为了聚会要买什么东西吧。

① 何がいいか

何が食べたいですか？

飲み物は何がいいですか？

デザートはどうしますか？

私は肉がいいです。

何でもいいです。

② どちらがいいか

チョコレートケーキとチーズケーキ、どっちがいいですか？

チョコレートケーキのほうがいいです。

どっちでもいいです。

(1) 会話を聞きましょう。  11-12  11-13 /  11-14

请听对话。

(2) シャドーイングしましょう。  11-12  11-13 /  11-14

请跟读。

(3) ことばをかえて、練習しましょう。

替换词汇进行练习。

(4) ロールプレイをしましょう。

これから、友だちの家でパーティーをします。今、友だちとスーパーに買い物に来ています。

食べ物、飲み物、デザートに何をかうか決めましょう。

进行角色扮演。待会儿要在朋友家办聚会。现在，你和朋友一起来到超市购物。决定要买哪些食物、饮料和甜点吧。



3. この料理、卵りょうり たまご つかを使ってますか？

Can-do 37

みせ ひと 店の人などに、食べ物た ものの材料ざいりょうや消費期限しょうひきげんについて質問して、その答えこたを理解りかいすることができる。
 能就食物的材料、消费期限等向店内工作人员等进行提问，并理解对方的回答。

1 ことばの準備じゅんび

预习词汇

【アレルギー】

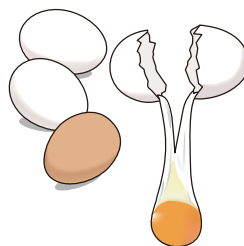
a. エビ



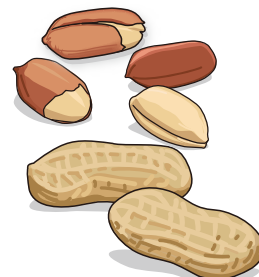
b. カニ



c. 卵たまご



d. ピーナッツ/落花生らっかせい



e. そば/そば粉こ



f. 小麦/小麦粉こむぎ こむぎこ



g. 乳製品にゅうせいひん (牛乳ぎゅうにゅう・バター・チーズ・ヨーグルト)



(1) 絵を見ながら聞きましょう。🔊 11-15

边看图边听录音。

(2) 聞いて言いましょう。🔊 11-15

请听后复述。

(3) 聞いて、a-g から選いましょう。🔊 11-16

听录音，并从 a-g 中选择。

2 会話を聞きましょう。

请听对话。

- ▶ 料理や食品について、材料や消費期限などを質問しています。
正在询问菜肴及食品的材料和消费期限等。

(1) 何について質問していますか。a-d から選びましょう。

在问什么事情呢？请从 a-d 中选择。

a. 材料 (エビ)

b. 材料 (卵)

c. ハラル

d. 消費期限

	①料理 11-17	②ピザ 11-18	③お刺身 11-19	④ラーメン 11-20
何について？				

(2) もういちど聞きましょう。答えはどうですか。ア-イから選びましょう。

再听一遍。答案是什么？请从ア-イ中选择。

	①料理 11-17	②ピザ 11-18	③お刺身 11-19	④ラーメン 11-20
答え	ア. 使っている イ. 使っていない	ア. 入っている イ. 入っていない	ア. 今日まで イ. 明日まで	ア. ハラル イ. ハラルではない

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。

确认词汇后，再听一遍。

よかったら 可以的话 | アレルギー 过敏 | もつ 放 (多长时间) | 今日中 今天之内 | コーナー 区

しょうひん 商品 | すべて 所有

ハラル 清真 (イスラム教の人が食べることができる食材や料理) | イスラム教徒可以食用的食材或菜肴


 かたち ちゅうもく
形に注目

(1) ^{おんせい き} 音声を聞いて、^か _____ にことばを書きましょう。🔊 11-21
 听录音，在 _____ 上填写词汇。

この料理、^{りょうり たまご} 卵を _____ ますか？

このピザ、エビが _____ ますか？

このラーメン、ハラル _____ か？

このお刺身、^{さしみ あした} 明日まで _____ か？

❗ ^{ざいりょう き} 材料を聞くとき、^{かたち つか} どんな形を使っていましたか。➡ ^{だい 12} 第12課 ⑤

询问材料时，用的是什麼形？

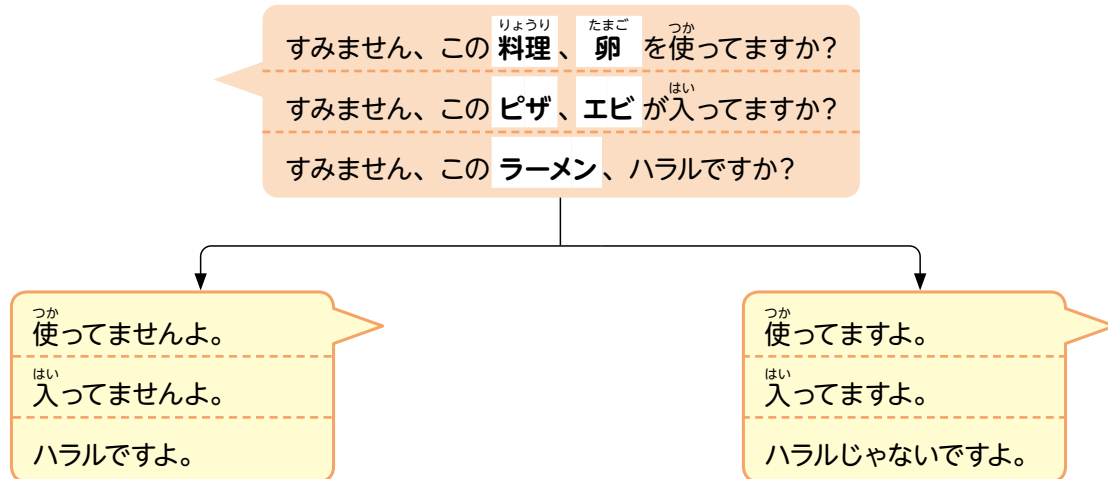
❗ ^{しょうひきげん き} 消費期限を聞くとき、^い どう言っていましたか。

询问消費期限时，使用了怎样的表达？

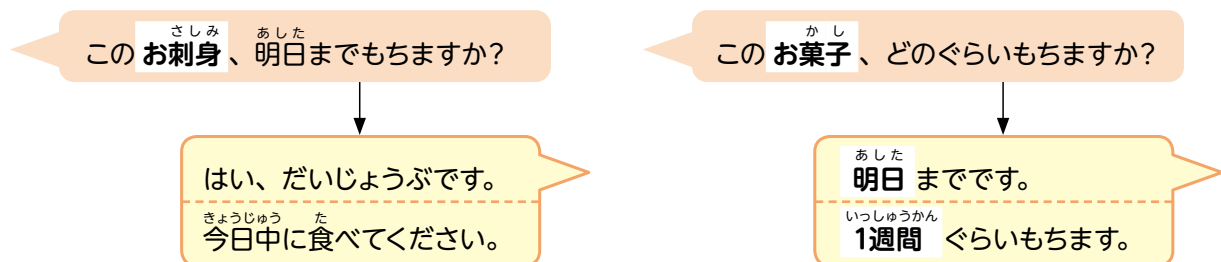
(2) ^{かたち ちゅうもく} 形に注目して、^{かいわ} 会話をもういちど聞きましょう。🔊 11-17 ~ 🔊 11-20
 再听一遍对话，注意句中所用的形。

3 ^{りょうり た もの ざいりょう しょうひきげん}料理や食べ物^{しつもん}の材料や消費期限について、質問しましょう。
问问菜肴或食品的材料、消费期限吧。

① ^た食べられないもの^{はい}が入っていないか



② いつまでもつか



(1) ^{かいわ き}会話を聞きましょう。🔊 11-22 🔊 11-23 🔊 11-24 / 🔊 11-25 🔊 11-26
请听对话。

(2) シャドーイングしましょう。🔊 11-22 🔊 11-23 🔊 11-24 / 🔊 11-25 🔊 11-26
请跟读。

(3) ①の^{せってい}設定で、^{じぶん}自分が^た食べられないもの^{はい}が入っていないか、^{しつもん}質問しましょう。言いたいこと^いが^{にほんご}日本語
でわからないときは、^{しら}調べましょう。

使用①中的设定，就食物中是否含有自己不能吃的食材进行提问。不知道想说的词汇用日语如何表达时，查查看吧。



4. 食品表示

Can-do
38

食品表示を見て、食べられないものが入っていないかを確認することができる。
通过看食品标识，能确认其中是否含有自己不能吃的东西。

1 食品パッケージの表示を読みましょう。

请阅读食品包装袋上的内容。

- ▶ 自分が食べられない食材が入っていないか、パッケージの裏側を見て、食品表示を確認しています。
查看包装背面的内容，确认食品标签中是否含有自己不能吃的食材。

(1) 材料やアレルギー物質は、どこに書いてありますか。印をつけましょう。

材料及过敏源信息是写在哪儿的？请做出标记。

① レトルトカレー



●名称:カレー ●原材料名:鶏肉、炒め玉ねぎ、にんじん、トマトペースト、動物油脂、カレー粉、りんごペースト、チキンブイヨン、にんにくペースト、しょうがペースト、食塩、香辛料、バター／増粘剤（加工デンプン）、調味料（アミノ酸等）、香料（一部に乳成分、小麦・大豆・りんご・バナナを含む） ●殺菌方法:気密性容器に密閉し、加圧加熱殺菌 ●内容量:180g ●賞味期限:この面の右下部に記載 ●保存方法:直射日光を避けて常温で保存してください。 ●販売者:(株)JFカレー 埼玉県さいたま市

本品に含まれるアレルギー物質

乳成分・小麦・大豆・鶏肉・りんご・バナナ

② おにぎり



バター香るエビピラフおにぎり

電子レンジ加熱目安
500w 30秒
1500w 10秒



4 653255 557732

1包装あたり 熱量 180kcal 蛋白質 4.1g
脂質 1.8g 炭水化物 42.4g

名称 おにぎり
原材料名 米(国産)、人参、玉葱、えび、パセリ、pH調整剤、調味料(アミノ酸等)、グリシン、着色料(カロチノイド、ウコン)、香料、(原材料の一部に卵、乳製品、小麦、えび、かに、鶏肉を含む)

消費期限 11.26 午前7時

保存方法:直射日光、高温多湿を避けてください
製造者 (株)JFデリカ 048-884-1180
埼玉県さいたま市

③ チョコレート



●名称：チョコレート ●原材料名：砂糖、カカオマス、全粉乳、ココアバター、マスカットソース、バナナソース、ストロベリーソース、りんごペースト、乳糖、脱脂粉乳／乳化剤(大豆由来) 香料(乳、大豆由来)、酸味料、着色料(紅麹、紅花黄、クチナシ) ●内容量：55g ●賞味期限：この面の左上に記載 ●保存方法：28℃以下の涼しい場所で保存してください。●製造者：株式会社 JF 製菓 埼玉県さいたま市

原材料に含まれるアレルギー物質 (27品目中)

乳成分・大豆・りんご・バナナ

(2) 食べられないものが含まれていないか調べましょう。

A-Cの人は① - ③が食べられますか。食べられるものには○、食べられないものには×を書きましよう。

查一查是否含有不能吃的东西。
A-C的人能吃① - ③吗? 可以吃的打○, 不能吃的打×。

	①レトルトカレー	②おにぎり	③チョコレート
A. 卵アレルギー			
B. 小麦アレルギー			
C. エビアレルギー			



にゅうせいぶん 乳成分 乳類 | だいず 大豆 大豆

ちょうかい
聴解スクリプト

1. だれが何を持って行きますか？

① 11-03

はせがわ らいしゅう 長谷川：来週のバーベキューですけど、準備はどうしますか？

だれが何を持って行きますか？

ヨウ にく やさい わたし か い 楊：肉と野菜は、私が買って行きますよ。

マルコ ヨウ 楊さん、いいですか？ わたし てつだ 私も手伝いましょうか？

ヨウ 楊：だいじょうぶです。

② 11-04

ヨウ 楊：じゃあ、マルコさんは飲み物をお願いします。

マルコ：いいですよ。ビールとワインでいいですか？

ノイ：あのう、すみません。私はお酒がダメですから……。

マルコ：あ、じゃあ、お茶も買って行きますね。

ノイ：ありがとうございます。

③ 11-05

はせがわ わたし つく い 長谷川：じゃあ、私はおにぎりを作って行きますね。

ヨウ 楊：いいですねえ。じゃあ、長谷川さんはおにぎりをお願いします。

マルコ：コップやお皿は、どうしますか？

はせがわ 長谷川：それは、バーベキュー場にありますが、だいじょうぶです。

④ 11-06

ノイ わたし なに も い 楊：私は、何を持って行きましょうか？

はせがわ 長谷川：じゃあ、ノイさん、デザートはどうですか？

ノイ：そうですねえ、じゃあ、バナナを持って行きます。

や た 焼いて食べましょう。

はせがわ 長谷川：え、バナナ？ や 焼くんですか？

ノイ：はい。おいしいですよ。

3. この料理、卵りょうり たまご つかを使っていますか？

①  11-17

A：さあ、どうぞ。

B：あのう、この料理りょうり たまご つか、卵たまごを使っていますか？A：卵たまご？ これは使つかってませんよ。

B：あ、じゃあ、だいじょうぶです。いただきます！

②  11-18

A：よかったら、ピザ、どう？

B：このピザ、エビはいが入っていますか？A：エビはい、入ってるよ。B：じゃあ、私わたしはだめです。エビのアレルギーですから。

A：そうなんだ……。

③  11-19A：すみません。このお刺身さしみ あした、明日までもちますか？B：あ、お刺身さしみは、今日中きょうじゅう たに食べてください。A：そうですか。明日あしたはだめですか？B：ちょっと無理むりですね。④  11-20

A：すみません。このラーメン、ハラルですか？

B：そうですよ。

A：あ、よかった。

B：このコーナーしょうひんの商品は、すべてハラルですよ。

A：へー、そうなんですか。

漢字のことば

1 よんで、意味を確認しましょう。
读单词，并确认意思。

の 飲み物	飲み物	飲み物	ぎゅうにく 牛肉	牛肉	牛肉
ちゃ お茶	お茶	お茶	ぶたにく 豚肉	豚肉	豚肉
さけ お酒	お酒	お酒	さら 皿	皿	皿
ざいりょう 材料	材料	材料	う 売る	売る	売る
やさい 野菜	野菜	野菜	も 持って行く	持って行く	持って行く

2 _____ の漢字に注意して読みましょう。
读下面的句子并注意横线上的汉字。

- ① この料理、豚肉入ってますか？
- ② A：飲み物は何にしますか？
B：お茶をお願いします。
- ③ 私は、おはしとお皿を持って行きます。
- ④ A：材料は何ですか？
B：牛肉と野菜を使います。
- ⑤ お酒は、あそこで売ってますよ。

3 上の _____ のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。
用电脑或手机输入上方 _____ 的词汇。

ぶんぼう
文法ノート

①

V-て	い 行きます
	き 来ます

にく やさい わたし か い
肉と野菜は、私が買って行きますよ。
肉和菜我买了带过去。

- “V- て行く／来る” 表示先做 V, 然后直接去／来某处。在本课中, 大家商量烧烤要用到的东西都由谁负责时, 用到了“持って行く(拿过去)”“買って行く(买了带过去)”“作って行く(做好了带过去)”。
- 动词的て形后面接“行く／来る”。
- 「V- て行く／来る」は、はじめに V をして、そのままの状態で行く／来ることを表す言い方です。この課では、「持って行く」「買って行く」「作って行く」のように、バーベキューの持ち物の分担を相談するときに使っています。
- 動詞のテ形に「行く／来る」が接続します。

れい あした わたし も い
【例】▶ 明日のパーティー、私はデザートを持って行きます。
明天的聚会, 我带甜点过去。

くに りょうり つく き た
▶ 国の料理を作ってきました。どうぞ、食べてください。
我做了家乡的菜肴带过来。请尝尝看。

の もの か き
▶ 飲み物を買ってきましたよ。
饮料买回来了。

②

N1 と N2 (と)、どっちがいいですか？
S。どれがいいですか？

チョコレートケーキとチーズケーキ、どっちがいいですか？
巧克力蛋糕和芝士蛋糕, 你喜欢哪个？

ちゃ
お茶、いろいろありますね。どれがいいですか？
茶有好多种啊。你喜欢哪一种？

- 从有限的几种事物当中询问哪个好时, 使用疑问词“どれ”或“どっち”进行提问。只有 2 个选项时用“どっち”, 有 3 个或以上选项时用“どれ”。
- “どっち”是“どちら”的比较随意的表达方式。并列描述选项时, 用的是“N1 と N2”, 有时也会说成“N1 と N2 と”。
- 限定されたいくつかのものの中から何がいいかをたずねるときは、疑問詞の「どれ」または「どっち」を使って質問します。選択肢が 2 つのときは「どっち」、3 つ以上のときは「どれ」を使います。
- 「どっち」は「どちら」のカジュアルな言い方です。比べるものを並べるときは「N1 と N2」となりますが、「N1 と N2 と」と言う場合もあります。

【例】 ▶ ジュースとお茶と、どちらがいいですか？
果汁和茶，你喜欢哪一个？

▶ アイスはチョコとバニラとストロベリー味があります。どれがいいですか？
冰淇淋有巧克力、香草和草莓三种口味。你喜欢哪一种？

3

Nのほうがいいです

しお
塩のほうがいいです。
我喜欢盐味的。

- 这是二选一时的表达方式。N 是自己选择的内容。
- 也可以省略“のほうが”，直接说“N がいいです”。
- 2つのものから1つを選ぶときの言い方です。Nには選んだものが入ります。
- 「のほうが」を省略して「Nがいいです」となる場合もあります。

【例】 ▶ A：肉と魚、どっちがいいですか？
肉和鱼，你喜欢哪个？

B：肉がいいです。
我喜欢肉。

4

【疑问词 疑問詞】でもいいです

A：何が食べたいですか？
你想吃什么？

B：何でもいいです。
什么都可以。

- 这是没有特别的喜好或者意愿时的表达方式。在例句中，当被问到想吃的东西时，用这一句型表达了自己并没有特别想吃的东西。
- 也可以用“何でも(什么都)”“どっちでも(哪种都)”“いつでも(什么时候都)”“だれでも(谁都)”“どこでも(哪儿都)”“いくつでも(多少都)”等。
- 好みや希望などが特にないことを表す言い方です。ここでは、食べたいものを聞かれたときに、特に希望がないことを伝えています。
- 「何でも」「どっちでも」「いつでも」「だれでも」「どこでも」「いくつでも」のような言い方があります。

【例】 ▶ A：チョコレートケーキとチーズケーキ、どっちがいいですか？
巧克力蛋糕和芝士蛋糕，你喜欢哪个？

B：どっちでもいいです。
哪种都可以。

▶ A：からあげは、いくつ買いたいですか？
炸鸡块要买多少？

B：いくつでもいいです。
多少都行。

日本の生活
TIPS

● バーベキュー 烧烤



烧烤是指在户外用烧烤架烤东西吃。除日本外,其他许多国家也喜欢烧烤。不过,日本的烧烤具有以下几个特点。

- ◆ 虽然以肉为主,但除了肉之外,还会烤南瓜、洋葱、玉米等蔬菜,也会烤虾、鱿鱼、贝类等海鲜。
- ◆ 不会把所有食材都烤好才开始吃,而是边烤边吃。
- ◆ 最后一般会吃一些主食,比如炒面或者饭团。
- ◆ 烧烤的道具不用自己准备,可以在公园或露营地等处租到。
- ◆ 有的烧烤场地还会备好所有的道具和食材,只要过去交钱,就可以享受烧烤的乐趣了。
- ◆ 利用建筑物楼顶或露台开设的“城市中的烧烤场地”等付费设施,最近也开始受到欢迎。

屋外で、グリルで食べ物を焼いて食べるバーベキューは、日本だけではなくいろいろな国で行われる料理のイベントですが、日本のバーベキューには、次のような特徴があります。

- ◆ 肉が中心だが、肉だけでなく、かぼちゃ、たまねぎ、とうもろこしなどの野菜や、エビ、イカ、貝などのシーフードも焼く。
- ◆ すべてを焼いてから食べるのではなく、焼いては食べ、焼いては食べ、を繰り返す。
- ◆ 最後に焼きそばや焼きおにぎりを食べることも一般的。
- ◆ バーベキューの道具は、自分の道具ではなく、公園やキャンプ場などですべてレンタルすることも多い。
- ◆ 道具や材料をすべて用意してくれて、手ぶらで行ってお金を払うだけでバーベキューが楽しめるバーベキュー場もある。
- ◆ ビルの屋上やテラスなどを使った「都会で楽しむバーベキュー場」の有料施設も、最近人気が出ている。



● スーパーの惣菜コーナー 超市的熟食区



超市的熟食区会卖做好的配菜,买回家可以直接吃,不用再自己加工。常见的配菜有油炸食品(炸鸡块、炸土豆饼等)、烤串、炖菜、沙拉等。除家常菜以外,有的超市也会卖一些家里不好做的、味道正宗的熟食。

熟食区对于平时很忙没有时间自己做饭的人来说是非常重要的。此外,有的人也会为了均衡营养,在配菜不够时买一些回家,灵活利用熟食区。快到关门时间时,剩下的熟食还会打折销售。

スーパーの惣菜コーナーでは、調理されたおかずが売られていて、買って帰れば自分で調理しないでそのまま食べることができます。よく売られているおかずは、揚げ物(からあげ、コロッケなど)、焼き鳥、煮物、サラダなどがあり、一般家庭でよく作るおか

ずだけでなく、家ではなかなか作れない本格的な味の惣菜を売りにしているスーパーもあります。

惣菜コーナーは、忙しくて自分で料理をする時間がない人にとってはありがたい存在です。また、栄養バランスを取るために料理を少しだけ買い足したりするなど、上手に利用している人もいます。閉店時間が近づくと、惣菜が売れ残らないように、割引セールが行われます。

● や とり 焼き鳥 烤串

烤串是将鸡肉切成小块，用木签串起来烤制的菜肴。很少会在家中制作，大多是去超市或便利店购买成品，或者去居酒屋点来吃。专门卖烤串的店被称为“焼き鳥屋”。

烤串根据所用的肉的部位不同分为很多种，比如，烤鸡肝“レバー”、烤鸡颈肉“せせり”、烤鸡胸“ささみ”等。此外，还有鸡肉和葱段交替的“ねぎま”，使用了鸡肉丸子的“つくね”等流行品种。

烤串的调味大致分为“盐烤”和“酱烤”两类。“酱烤”用的酱料以酱油为基础，口感偏甜。

焼き鳥は鶏肉を小さく切り、木の串に刺して焼いた料理です。家庭で作ることは少なく、できたものをスーパーやコンビニなどで買って来たり、居酒屋のメニューとして食べたりします。焼き鳥専門の料理店は、「焼き鳥屋」と言います。

焼き鳥は、どの部位の肉を使うかによっていろいろな種類があり、肝臓を使った「レバー」、首の周りの肉を使った「せせり」、胸の肉を使った「ささみ」などがあります。また、鶏肉とねぎを交互に刺した「ねぎま」や、鶏の挽肉をボール状にした「つくね」などもポピュラーなメニューです。

焼き鳥の味付けにはおもに「塩」と「たれ」があり、「たれ」はしょうゆをベースに甘く味を付けたソースです。



● しょうみきげん しょうひきげん 賞味期限と消費期限 赏味期限和消费期限

在日本销售的食物，都会标注“赏味期限”或者“消费期限”。“赏味期限”是指食用该食品时品质或味道不会发生变化的期限，即便超过了赏味期限，也并不会马上变得无法食用。与之相对的，“消费期限”则是指该食品可以安全食用的期限，常标注在容易变质的食品上面。

日本で売られる食品には、「賞味期限」か「消費期限」のどちらかが表示されています。「賞味期限」は、その食品の品質や味に変化なく食べられる期限のことで、賞味期限が過ぎても、すぐに食べられなくなるわけではありません。これに対して「消費期限」は、その食品を安全に食べられる期限のことで、傷みの早い食品に表示されます。



● ひょうじ アレルギー表示 过敏源标记

对某种食物过敏的人，在购买食物时，需要查看商品标签上的注释，确认其中是否含有自己过敏的食材。日本规定包装后销售的加工食品中如果含有“蛋类、奶制品、小麦、虾、蟹、花生、荞麦”这七大过敏原中的任意一项，则必须进行标记。但是，因为并未规定标记的名称，所以有过敏症的人需要特别注意，比如蛋类有时会标记为“厚蛋烧、火腿煎蛋”，乳制品则标记为“牛奶、黄油、冰淇淋”等。此外，销售熟食或盒饭的店铺、餐厅等餐饮类店铺是没有义务对过敏原进行标记的，因此需要直接跟店内的工作人员确认。

食品アレルギーを持っている人が食べ物を買う場合、商品ラベルの表示を見て、アレルギーの材料が入っていないかどうか、確かめる必要があります。日本では、包装して売られる加工食品に「卵、乳、小麦、エビ、カニ、落花生、そば」の7品目のどれかが入っている場合は、必ず表示をしなければならない決まりがあります。ただし、表示される名称は決まっておらず、例えば、卵は「厚焼き玉子、ハムエッグ」など、乳は「ミルク、バター、アイスクリーム」などと表示される場合もあるので、そのアレルギーがある人は注意が必要です。また、お惣菜やお弁当などの店頭販売や、レストランなどの外食ではアレルギー表示の義務がありませんので、お店の人に直接確認する必要があります。